

Diccionario Enciclopédico de Ciencias de la Documentación

Consulte nuestra página web: www.sintesis.com
En ella encontrará el catálogo completo y comentado



Queda prohibida, salvo excepción prevista en la ley, cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública y transformación de esta obra sin contar con autorización de los titulares de la propiedad intelectual. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (arts. 270 y sigs. Código Penal). El Centro Español de Derechos Reprográficos (www.cedro.org) vela por el respeto de los citados derechos.

Diccionario Enciclopédico de Ciencias de la Documentación



Editor

José López Yepes



Reservados todos los derechos. Está prohibido, bajo las sanciones penales y el resarcimiento civil previstos en las leyes, reproducir, registrar o transmitir esta publicación, íntegra o parcialmente, por cualquier sistema de recuperación y por cualquier medio, sea mecánico, electrónico, magnético, electroóptico, por fotocopia o por cualquier otro, sin la autorización previa por escrito de Editorial Síntesis, S. A.

© José López Yepes (editor)

© EDITORIAL SÍNTESIS, S. A.
Vallehermoso, 34. 28015 Madrid
Teléfono 91 593 20 98
<http://www.sintesis.com>

ISBN: 84-9756-259-3
ISBN obra completa: 84-9756-258-5
Depósito Legal: M. 51.373-2004

Impreso en España-Printed in Spain

Índice

Relación de coordinadores de Áreas Temáticas	7
Relación de autores	9
Lista de materias y áreas temáticas	13
Introducción	15
Diccionario de Ciencias de la Documentación	19
@	19
A	21
B	133
C	249
D	407
E	491
F	551
G	597

EDITOR DE LA OBRA:

José López Yepes

Catedrático de Documentación de la Facultad de Ciencias de la Información
Universidad Complutense de Madrid

RELACIÓN DE COORDINADORES DE ÁREAS TEMÁTICAS

<u>(A) Archivística</u>	<i>Pilar Gay Molins</i> Profesora Titular Facultad de Filosofía y Letras Universidad de Zaragoza
<u>(ACT) Tecnologías de la Información</u>	<i>Francisco Javier García Marco</i> Profesor Titular Facultad de Filosofía y Letras Universidad de Zaragoza
<u>(AD) Análisis y Lenguajes Documentales</u>	<i>María Pinto Molina</i> Catedrática Facultad de Biblioteconomía y Documentación Universidad de Granada
<u>(AM) Aspectos Metodológicos, Económicos, Jurídicos y Éticos</u>	<i>Ana Reyes Pacios Lozano</i> Profesora Titular Facultad de Humanidades, Comunicación y Documentación Universidad Carlos III de Madrid
<u>(BBF) Biblioteconomía. Bibliografía y Fuentes Generales de Información</u>	<i>Luisa Orera Orera</i> Profesora Titular Facultad de Filosofía y Letras Universidad de Zaragoza
<u>(DA) Documentación Aplicada</u>	<i>José López Yepes</i> Catedrático Facultad de Ciencias de la Información Universidad Complutense de Madrid

(DCA) Teoría e Historia
de la Documentación.
Documentación Científica

Amparo García Cuadrado
Profesora Titular
Facultad de Comunicación y Documentación
Universidad de Murcia

(DG) Documentación General

Gloria Carrizo Sainero
Profesora Titular
Facultad de Humanidades, Comunicación
y Documentación
Universidad Carlos III de Madrid

(DMC) Documentación
de los Medios de Comunicación

José Luis del Río Sadornil (†)
Profesor Titular
Facultad de Ciencias de la Información
Universidad Complutense de Madrid

RELACIÓN DE AUTORES

(A) Archivística

Pilar Gay Molins
Profesora Titular
Facultad de Filosofía y Letras
Universidad de Zaragoza

María Rosa Garrido Arilla
Catedrática de EU
Escuela Universitaria de Biblioteconomía
y Documentación
Universidad Complutense de Madrid

(ACT) Tecnologías de la Información

M.^a del Carmen Agustín Lacruz
Profesora Asociada
Facultad de Filosofía y Letras
Universidad de Zaragoza

Cristina Herrero Pascual
Profesora Titular
Facultad de Comunicación y Documentación
Universidad de Murcia

Francisco Javier García Marco
Profesor Titular
Facultad de Filosofía y Letras
Universidad de Zaragoza

María Pinto Molina
Catedrática
Facultad de Biblioteconomía
y Documentación
Universidad de Granada

Andrés Yubero Cortés
Investigador
Facultad de Filosofía y Letras
Universidad de Zaragoza

(AM) Aspectos Metodológicos, Económicos, Jurídicos y Éticos

Inés Aragón González
Profesora Titular
Facultad de Humanidades, Comunicación
y Documentación
Universidad Carlos III de Madrid

(AD) Análisis y Lenguajes Documentales

Alejandro de la Cueva Martín
Profesor Titular
Facultad de Medicina y Odontología
Universidad de Valencia

Miguel Ángel Marzal García-Quismondo
Profesor Titular
Facultad de Humanidades, Comunicación
y Documentación
Universidad Carlos III de Madrid

Francisco Javier García Marco
Profesor Titular
Facultad de Filosofía y Letras
Universidad de Zaragoza

Ana Reyes Pacios Lozano
Profesora Titular
Facultad de Humanidades, Comunicación
y Documentación
Universidad Carlos III de Madrid

Carina Rey Martín
Profesora Titular
Facultad de Biblioteconomía
y Documentación
Universidad de Barcelona

**(BBF) Biblioteconomía.
Bibliografía y Fuentes Generales
de Información**

Gloria Carrizo Sainero
Profesora Titular
Facultad de Humanidades, Comunicación
y Documentación
Universidad Carlos III de Madrid

José Antonio Cordón García
Profesor Titular
Facultad de Traducción y Documentación
Universidad de Salamanca

Isabel de Torres Ramírez
Catedrática de EU
Facultad de Biblioteconomía
y Documentación
Universidad de Granada

Luisa Orera Orera
Profesora Titular
Facultad de Filosofía y Letras
Universidad de Zaragoza

(DA) Documentación Aplicada

Rosario Arquero Avilés
Profesora Asociada
Facultad de Ciencias de la Información
Universidad Complutense de Madrid

Antonio Carpallo Bautista
Profesor Asociado
Escuela Universitaria de Biblioteconomía
y Documentación
Universidad Complutense de Madrid

Elena de la Cuadra Colmenares
Profesora Ayudante
Facultad de Ciencias de la Información
Universidad Complutense de Madrid

Antonio García Martínez
Profesor Titular
Facultad de Ciencias de la Información
Universidad Complutense de Madrid

José López Yepes
Catedrático
Facultad de Ciencias de la Información
Universidad Complutense de Madrid

Esperanza Martínez Montalvo
Profesora Titular
Facultad de Documentación
Universidad de Alcalá

Catalina Naumis Peña
Investigadora
Centro Universitario de Investigaciones Bi-
bliotecológicas
Universidad Nacional Autónoma de México
México DF

Rosario Osuna Alarcón
Profesora Asociada
Facultad de Traducción y Documentación
Universidad de Salamanca

Sara Pérez Álvarez
Becaria de PDI
Facultad de Ciencias de la Información
Universidad Complutense de Madrid

Judit Prat Sedeño
Profesora Ayudante
Facultad de Ciencias de la Información
Universidad Complutense de Madrid

Elsa M. Ramírez Leyva
Investigadora
Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas
Universidad Nacional Autónoma de México
México DF

Agustín Vivas Moreno
Profesor Titular
Facultad de Biblioteconomía y Documentación
Universidad de Extremadura

**(DCA) Teoría e Historia de la Documentación.
Documentación Científica**

Rafael José Peris Bonet
Catedrático
Facultad de Medicina y Odontología
Universidad de Valencia

Celia Chain Navarro
Profesora Titular
Facultad de Comunicación y Documentación
Universidad de Murcia

Amparo García Cuadrado
Profesora Titular
Facultad de Comunicación y Documentación
Universidad de Murcia

(DG) Documentación General

Gloria Carrizo Sainero
Profesora Titular
Facultad de Humanidades, Comunicación y Documentación
Universidad Carlos III de Madrid

María Teresa Fernández Bajón
Profesora Titular de EU
Escuela Universitaria de Biblioteconomía y Documentación
Universidad Complutense de Madrid

Mateo Maciá Gómez
Profesor Asociado
Escuela Universitaria de Biblioteconomía y Documentación
Universidad Complutense de Madrid

Luis Miguel Moreno Fernández
Profesor Titular
Facultad de Comunicación y Documentación
Universidad de Murcia

Jacinto Torres Mulas
Profesor Asociado
Escuela Universitaria de Biblioteconomía y Documentación
Universidad Complutense de Madrid

(DMC) Documentación de los Medios de Comunicación

José Luis del Río Sadornil (†)
Profesor Titular
Facultad de Ciencias de la Información
Universidad Complutense de Madrid

Juan Carlos Marcos Recio
Profesor Contratado Doctor
Facultad de Ciencias de la Información
Universidad Complutense de Madrid,

Juan Miguel Sánchez Vigil
Profesor Asociado
Facultad de Ciencias de la Información
Universidad Complutense de Madrid

LISTA DE MATERIAS Y ÁREAS TEMÁTICAS

Administración de recursos informativos	Documentación eclesiástica
Almacenamiento de la información	Documentación empresarial
Análisis de contenido	Documentación europea
ANÁLISIS Y LENGUAJES DOCUMENTALES (Área temática)	DOCUMENTACIÓN GENERAL (Área temática)
Análisis documental	Documentación informativa
ARCHIVÍSTICA (Área temática)	Documentación internacional
Archivos	Documentación jurídica
Arquitectura de unidades de información	Documentación médica
Artes gráficas	Documentación militar
Asociaciones	Documentación museológica
ASPECTOS METODOLÓGICOS, ECONÓMICOS, JURÍDICOS Y ÉTICOS (Área temática)	Documentación musical
	Documentación parlamentaria
	Documentación publicitaria
	Documentos
Bibliografía	Edición electrónica
Bibliometría	Editoriales
Biblioteca y servicios bibliotecarios	Encuadernación
Biblioteconomía	Estadística
BIBLIOTECONOMÍA. BIBLIOGRAFÍA. FUENTES GENERALES DE INFORMACIÓN (Área temática)	Ética de la Documentación
Biografías	Evaluación
Catalogación	Fondos bibliográficos antiguos
Centros de información y documentación	Fuentes de información
Ciencias de la Documentación	
Cienciometría	Gestión de la información en las organizaciones
Clasificación	Gestión del conocimiento
Conservación	
Comunicación	
DOCUMENTACIÓN APLICADA	Historia de la Documentación
Derecho de la Documentación	Historia de las bibliotecas
Documentación administrativa	Historia de los archivos
Documentación científica y técnica	Historia de los museos
Documentación de Humanidades	
Documentación de los medios audiovisuales	Indización
DOCUMENTACIÓN DE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL (Área temática)	Información
Documentación de Prensa	Informática básica
	Instituciones documentarias
	Internet

Lenguajes documentales
Literatura gris

Marketing
Medios de comunicación
Metodología de la investigación
Museología
Museos

Normalización

Planificación
Políticas de Información y Documentación
Procesamiento automático del conocimiento
Proceso informativo-documental
Profesión

Recuperación de la información
Redes de información y documentación
Representación del conocimiento
Restauración

Sistemas de información y documentación

TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN (Área temática)
Teoría de las Ciencias de la Documentación
TEORÍA E HISTORIA DE LA DOCUMENTACIÓN. DOCU-
MENTACIÓN CIENTÍFICA (Área temática)
Terminología

Unidades de información y documentación

Introducción

Una aventura intelectual

Efectivamente, el Diccionario Enciclopédico que el lector tiene en sus manos –elaborado por treinta y ocho autores que prestan servicios en once universidades y enmarcados en nueve áreas especializadas– puede ser calificado de auténtica aventura intelectual. Como en toda aventura se corrian muchos riesgos tan sólo mitigados por la emoción de llegar al puerto buscado. Se iniciaba un proyecto primerizo en el mundo internacional de las ciencias documentarias. Se trabajaba con la pasión ardorosa de la búsqueda de lo desconocido sin esperar otra recompensa que el sabor de las singladuras recorridas y la satisfacción de haber contribuido a fijar un nuevo escalón en la conformación de las disciplinas objeto del Diccionario.

En el origen material del mismo se encuentran unas conversaciones preliminares entre quien suscribe estas líneas y la profesora Pinto Molina, Catedrática de la Universidad de Granada, conversaciones de las que surgió la idea que pudo hacerse realidad gracias al entusiasmo desplegado por Editorial Síntesis. En el camino, tras el encargo hecho por la Editorial al Departamento de Biblioteconomía y Documentación de la Universidad Complutense de Madrid, un nutrido equipo de personas entusiastas y animosas han sido capaces de dar fin a la tarea programada.

Diccionario Enciclopédico de Ciencias de la Documentación

El Diccionario es una manifestación propia de un quehacer, de una comunidad formada por los que nos dedicamos al estudio o al ejercicio profesional de las Ciencias de la Documentación, entendidas como aquellas disciplinas que tienen por objeto de estudio un proceso de carácter informativo en el que se transmite información previamente conservada, transformada y, más tarde, recuperada y convertida en fuente para obtener nuevo conocimiento o para la toma de decisiones, proceso en el que intervienen una serie de disciplinas que, desde la concepción otletiana,

tienen como denominador común el uso del documento. Así pues, Bibliografía, Biblioteconomía, Documentación en sentido específico, Archivística, Tecnologías de la Información y la aplicación de todas ellas a otros saberes conforman el núcleo temático de nuestro Diccionario. Y todo ello sin perjuicio de reconocer de antemano una serie de dificultades objetivas derivadas de establecer dicha configuración temática, elección de grave responsabilidad por cuanto prejuzga los límites de nuestras disciplinas, si bien contribuye con sana ambición a iluminar el anchuroso campo de las disciplinas documentales, todavía en fase de conformación epistemológica en todo el mundo.

Los propósitos

Desde la perspectiva ofrecida en la reflexión anterior, el Diccionario es un instrumento de información urgente –como todo diccionario enciclopédico– acerca de los conceptos que consideramos fundamentales; pero, sobre todo, debería convertirse en una herramienta que nos permitiera ir fijando la terminología empleada en nuestro trabajo a fin de ir reduciendo, paulatinamente, los problemas de cierta ambigüedad terminológica y conceptual que nos aquejan con excesiva frecuencia. Por esta razón se han tenido en cuenta también las peculiaridades propias del área hispanoamericana.

La metodología

La elaboración del Diccionario se ha basado en las siguientes premisas:

- a) Selección de equipos de trabajo comandados por coordinadores de área responsables de la elección de las voces y de los autores, y de la buena marcha del trabajo.
- b) Adscripción de las voces a una serie de áreas temáticas definidas del siguiente modo:

A: Archivística.

ACT: Tecnologías de la Información.

AD: Análisis y Lenguajes Documentales.

AM: Aspectos Metodológicos, Económicos, Jurídicos y Éticos.

BBF: Biblioteconomía, Bibliografía y Fuentes Generales de Información.

DA: Documentación Aplicada.

DCA: Teoría e Historia de la Documentación. Documentación Científica.

DG: Documentación General.

DMC: Documentación de los Medios de Comunicación.

En las voces aparecen las siglas de área con el fin de que el lector sepa desde qué ámbito de conocimiento se ha redactado, así como el enfoque y tratamiento que cada entrada ha recibido.

- c) Presencia de voces definidas, en ocasiones, desde más de una de las áreas mencionadas, en cuyo caso cada definición va correspondientemente identificada. El conjunto de todas estas perspectivas enriquece, sin duda alguna, los contenidos de cada entrada.
- d) Designación de los coordinadores de áreas temáticas que han actuado como autores y como seleccionadores de otros autores dentro de su área respectiva. En suma, los coordinadores y el resto de colaboradores han sido prestigiosos profesores procedentes de una amplia nómina de centros de estudio ubicados en las Universidades Complutense de Madrid, Carlos III de Madrid, Murcia, Zaragoza, Valencia, Granada, Salamanca, Barcelona, Extremadura, Alcalá y Universidad Nacional Autónoma de México.
- e) Uso de fuentes de probado rigor para una amplia localización de voces relacionadas con las distintas áreas. Las fuentes más importantes en que nos hemos basado son las siguientes:

Base de datos INFOBILA. México, Universidad Nacional Autónoma de México, Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas <www.unam.mx>

Colino Tomé, A. *Glosario de Recuperación de Información Web*. <www.um.es/gti-web/adrico/index.htm>

Fouché, P. *et al. Dictionnaire encyclopédique du livre*. París: Editions du Cercle de la Librairie, 2002.

García Ejarque, L. *Diccionario del archivero-bibliotecario: terminología de la elaboración, tratamiento y utilización de los materiales propios de los centros documentarios*. Gijón: Trea, 2000, 445 p.

Glosario de Terminología archivística. En Lorenzo Cadarso, P. L. y Vivas Moreno, A. *Lecciones de Archivística General y Documentación del patrimonio histórico*. Badajoz, ICE, Universidad de Extremadura, 2004, pp. 419-454.

Le Coadic, Y.; Cacaly, S. *et al. Dictionnaire encyclopédique de l'information et de la documentation*. París: Nathan, 1997, 634 p.

Martínez de Sousa, J. *Diccionario de Bibliología y ciencias afines*, 2.^a ed. aum. y act. Madrid: Fundación G. Sánchez Ruipérez/ Pirámide, 1993, XVIII, 961 p.

Milstead, J. L. *ASIS Thesaurus of Information Science and Librarianship*, 2.^a ed. Medford: Information Today, 1998, XVI, 169 p.

Mochón Bezares, G. y Sorli Rojo, Á. *Tesaurus de Biblioteconomía y Documentación*. Madrid: CSIC, 2002, 171 p.

Naumis Peña, C. *et al. Tesaurus Latinoamericano en Ciencia bibliotecológica y de la Información*. México: UNAM, 1999, XXIV, 307 p.

Peniston, S. *Thesaurus of Information Technology Terms*. Los Ángeles: Taylor Graham, 1988, 410 p.

Spinak, E. *Diccionario Enciclopédico de Bibliometría, Cienciometría e Informetría*. Caracas, Unesco, 1996, 245 págs.

Tesaurus de Ciencias de la Documentación. León: Área de Biblioteconomía y Documentación, Universidad de León, s/a, s/p.

Torres Vargas, G. A. *Lineamientos para el análisis de términos en Bibliotecología*. México: UNAM, CUIB, 1998, 89 p.

Wersig, G. y Neveling, U. *Terminology of documentation / Terminologie de la documentation / Terminologie der Dokumentation / Terminología de la documentación*. París: The UNESCO Press, 1976, 274 p.

- f) Tratamiento del contenido de las voces según el grado de importancia dentro de una escala en la que se comprenden desde las voces simplemente definidas hasta las de mayor calado acompañadas de una pequeña bibliografía básica.

Consideraciones finales

Las últimas palabras de esta introducción deben dirigirse forzosamente a expresar mi más sincero agradecimiento a todas las personas que han hecho posible esta obra: coordinadores, colaboradores, autores todos y a los editores de Editorial Síntesis. Finalmente, esperamos que los lectores y estudiosos puedan servirse positivamente de una obra que deseamos compartir con toda la comunidad científica de las ciencias y técnicas documentarias.

José López Yepes